



ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ: «МІСТО. ПЕРЕЗАВАНТАЖЕННЯ»

*Адреса: 43025, м. Луцьк, вул. Богдана Хмельницького, буд. 26, офіс 6;
E-mail: misto.reboot@gmail.com; Телефон: +380 (50) 017-95-67; Код ЄДРПОУ: 44941409*

ЗАТВЕРДЖЕНО
Протоколом №4
Засідання Правління
ГРОМАДСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ
«МІСТО. ПЕРЕЗАВАНТАЖЕННЯ»

Голова Правління
Громадської організації
«МІСТО. ПЕРЕЗАВАНТАЖЕННЯ»
Пахолук Т.О.
02.06.2025

Політика гендерної рівності ГРОМАДСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ «МІСТО. ПЕРЕЗАВАНТАЖЕННЯ»



NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATION “MISTO.REBOOT”

*Address: 26, Bohdana Khmelnytskoho Street, Lutsk, 43025, office 6;
E-mail: misto.reboot@gmail.com; Phone number: +380 (50) 017-95-67; EDRPOU: 44941409*

APPROVED

By protocol No. 4
Meeting of the board
NON-GOVERNMENTAL
ORGANIZATION “MISTO.REBOOT”

Chairman of the board of
Non-governmental organization
“MISTO.REBOOT”
T.O Pakholoiuk
June 2, 2025

Gender equality policy

of NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATION
“MISTO.REBOOT”

2025

ЗМІСТ

TABLE OF CONTENTS

I. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

I. GENERAL PROVISIONS

II. ОСНОВНІ ПОНЯТТЯ

**II. KEY TERMS AND
DEFINITIONS**

III. ЦІЛІ ТА ЗАВДАННЯ

III. GOALS AND OBJECTIVES

IV. ОСНОВНІ ПРИНЦИПИ

IV. CORE PRINCIPLES

V. МЕХАНІЗМИ РЕАЛІЗАЦІЇ

**V. IMPLEMENTATION
MECHANISMS**

**VI. ПЕРЕГЛЯД ТА
ООНОВЛЕННЯ ПОЛІТИКИ**

**VI. POLICY REVIEW AND
UPDATES**

**VII. КОНТАКТИ ДЛЯ
ЗВЕРНЕНЬ**

**VII. CONTACT
INFORMATION FOR
INQUIRIES**

**VIII. ПРИКІНЦЕВІ
ПОЛОЖЕННЯ**

VIII. FINAL PROVISIONS

<p>I. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ</p> <p>1.1. Політика гендерної рівності ГО «МІСТО. ПЕРЕЗАВАНТАЖЕННЯ» ґрунтується на положеннях Конституції України, чинного українського законодавства — зокрема законів України «Про забезпечення рівних прав та можливостей жінок і чоловіків», «Про запобігання та протидію домашньому насильству» та «Про засади запобігання та протидії дискримінації в Україні», Постанови Верховної Ради України «Про Декларацію про державну політику України стосовно сім'ї та жінок», а також відповідних статей Кримінального кодексу України та Кодексу України про адміністративні правопорушення, інших нормативно-правових актів України, що регулюють питання гендерної рівності.</p> <p>Крім того, вона враховує міжнародні документи, серед яких Європейська конвенція про захист прав людини і основоположних свобод, Конвенція ООН про ліквідацію всіх форм дискримінації щодо жінок, Резолюція 1325 Ради Безпеки ООН «Жінки, мир, безпека», Стамбульська конвенція, інші міжнародні нормативно-правові акти, що регулюють питання гендерної рівності та які є ратифіковані Україною.</p>	<p>I. GENERAL PROVISIONS</p> <p>1.1. The gender equality policy of the NGO “MISTO.REBOOT” is based on the provisions of the Constitution of Ukraine, current Ukrainian legislation — in particular, the laws of Ukraine “On Ensuring Equal Rights and Opportunities for Women and Men,” “On Preventing and Combating Domestic Violence,” and “On the Principles of Preventing and Combating Discrimination in Ukraine,” the Resolution of the Verkhovna Rada of Ukraine “On the Declaration on the State Policy of Ukraine Regarding the Family and Women,” as well as the relevant articles of the Criminal Code of Ukraine and the Code of Ukraine on Administrative Offenses, and other regulatory legal acts of Ukraine that govern issues of gender equality.</p> <p>In addition, the Policy takes into account international documents, including the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, the UN Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW), United Nations Security Council Resolution 1325 “Women, Peace and Security,” the Istanbul Convention, and other international legal acts regulating gender equality issues that have been ratified by Ukraine.</p>
<p>1.2. ГО «МІСТО. ПЕРЕЗАВАНТАЖЕННЯ» констатує, що гендерна нерівність є однією з ключових причин</p>	<p>1.2. The NGO “MISTO.REBOOT” states that gender inequality is one of the key causes of discrimination, violence, and</p>

<p>дискримінації, насильства та суспільної несправедливості. Тому, Організація зобов'язується гарантувати рівні права, можливості та захист для всіх людей — незалежно від їхньої статі, гендерної ідентичності чи інших соціальних ознак.</p>	<p>social injustice. Therefore, the Organization commits to ensuring equal rights, opportunities, and protection for all individuals, regardless of their sex, gender identity, or other social characteristics.</p>
<p>II. ОСНОВНІ ПОНЯТТЯ</p> <p>2.1. Гендер – це соціально визначені ролі, поведінкові моделі, атрибути та очікування, які суспільство приписує людям на основі їхньої біологічної статі.</p>	<p>KEY TERMS AND DEFINITIONS</p> <p>2.1. Gender refers to socially constructed roles, behavioral patterns, attributes, and expectations that society assigns to individuals based on their biological sex.</p>
<p>2.2. Гендерна рівність – це забезпечення однакових прав, можливостей і ставлення до жінок, чоловіків та осіб з небінарною гендерною ідентичністю.</p>	<p>2.2. Gender equality means ensuring equal rights, opportunities, and treatment for women, men, and individuals with non-binary gender identities.</p>
<p>2.3. Гендерна дискримінація – це будь-яка форма обмеження або нерівного ставлення до людини на підставі її гендерної належності.</p>	<p>2.3. Gender discrimination refers to any form of restriction or unequal treatment based on a person's gender.</p>
<p>2.4. Гендерно зумовлене насильство – це насильницькі дії фізичного, сексуального, психологічного чи економічного характеру, що вчиняються внаслідок гендерної приналежності особи.</p>	<p>2.4. Gender-based violence includes acts of physical, sexual, psychological, or economic violence committed as a result of a person's gender.</p>
<p>2.5. Інклюзивність – це принцип створення умов, за яких усі люди, незалежно від статі, гендерної ідентичності чи інших характеристик, мають рівний доступ до участі в суспільному житті.</p>	<p>2.5. Inclusivity is the principle of creating conditions in which all individuals, regardless of sex, gender identity, or other characteristics, have equal access to participation in public life.</p>
<p>III. ЦІЛІ ТА ЗАВДАННЯ</p> <p>3.1. Сприяння гендерної рівності – надання рівних умов і можливостей для</p>	<p>III. GOALS AND OBJECTIVES</p> <p>3.1. Promoting gender equality – providing equal conditions and</p>

жінок, чоловіків та осіб з небінарною гендерною ідентичністю в усіх напрямках роботи організації.	opportunities for women, men, and people with non-binary gender identities in all areas of the organization's work.
3.2. Запобігання дискримінації – розробка та впровадження механізмів протидії дискримінації за гендерною ознакою.	3.2. Preventing discrimination – developing and implementing mechanisms to counter gender discrimination.
3.3. Формування інклюзивного середовища – підтримка політик, що сприяють повазі до гендерного різноманіття.	3.3. Creating an inclusive environment – supporting policies that promote respect for gender diversity.
3.4. Розширення можливостей жінок і дівчат – сприяння активному залученню жінок у соціально-економічні процеси та у процеси формування напрямків розвитку суспільного устрою.	3.4. Empowering women and girls – promoting the active involvement of women in socio-economic processes and in shaping the direction of social development.
3.5. Боротьба з гендерно зумовленим насильством – створення ефективного механізму для виявлення, реагування та запобігання гендерно зумовленого насильству.	3.5. Combating gender-based violence – creating an effective mechanism for identifying, responding to, and preventing gender-based violence.
IV. ОСНОВНІ ПРИНЦИПИ	IV. CORE PRINCIPLES
4.1. Принцип заборони дискримінаційних практик – категоричне неприйняття членами Організації дій чи рішень, що мають дискримінаційний характер.	4.1. The principle of prohibiting discriminatory practices – categorical rejection by members of the Organization of actions or decisions of a discriminatory nature.
4.2. Принцип рівного ставлення – забезпечення справедливого та неупередженого ставлення до всіх осіб незалежно від їхньої статі, гендерної ідентичності або інших соціальних характеристик.	4.2. The principle of equal treatment – ensuring fair and impartial treatment of all individuals regardless of their sex, gender identity, or other social characteristics.
4.3. Принцип прозорість та підзвітність – систематичне оцінювання	4.3. The principle of transparency and accountability – systematic

реалізації гендерної політики та забезпечення прозорого механізму зворотного зв'язку.	evaluation of the implementation of gender policy and ensuring a transparent feedback mechanism.
4.4. Принцип захисту від насильства та домагань – формування робочого простору, вільного від будь-яких форм гендерного насильства та домагань.	4.4. The principle of protection from violence and harassment – creating a working environment free from all forms of gender-based violence and harassment.
4.5. Принцип розвитку обізнаності – проведення тренінгів та освітніх заходів для членів та партнерів Організації щодо гендерної рівності.	4.5. The principle of awareness-raising – conducting training and educational activities for members and partners of the Organization on gender equality.
V. МЕХАНІЗМИ РЕАЛІЗАЦІЇ	V. IMPLEMENTATION MECHANISMS
5.1. Освітні заходи та професійний розвиток – залучення членів Організації до тренінгів, семінарів та інших форм навчання з питань гендерної рівності та запобігання дискримінації.	5.1. Educational activities and professional development – involving members of the Organization in trainings, seminars, and other forms of learning on gender equality and prevention of discrimination.
5.2. Проведення аналізу і постійного моніторингу – систематична перевірка діяльності Організації на предмет дотримання принципів гендерної чутливості та інклюзії.	5.2. Analysis and ongoing monitoring – systematic review of the Organization's activities for compliance with the principles of gender sensitivity and inclusion.
5.3. Механізм зворотного зв'язку та скарг – забезпечення анонімних і конфіденційних каналів для повідомлень про випадки дискримінації, насильства чи порушення прав.	5.3. Feedback and complaints mechanisms – ensure anonymous and confidential channels for reporting cases of discrimination, violence, or rights violations.
5.4. Просвітницька діяльність – проведення інформаційних ініціатив для підвищення рівня обізнаності серед партнерів Організації, громади та широкої аудиторії щодо важливості гендерної рівності.	5.4. Awareness campaign – conducting information initiatives to raise awareness among the Organization's partners, the community, and the general public about the importance of gender equality.

<p>5.5. Гнучкі умови праці – впровадження робочих моделей, що сприяють балансу між професійними обов’язками та особистим/сімейним життям, особливо для членів Організації із сімейними обов’язками.</p>	<p>5.5. Flexible working conditions – implementing work models that support a balance between professional responsibilities and personal or family life, especially for members with caregiving duties.</p>
<p>VI. ПЕРЕГЛЯД ТА ОНОВЛЕННЯ ПОЛІТИКИ</p> <p>6.1. Політика гендерної рівності ГО «МІСТО. ПЕРЕЗАВАНТАЖЕННЯ» підлягає перегляду принаймні раз на два роки або в разі виникнення нових викликів або ж змін у законодавстві чи в контексті діяльності Організації. Останній перегляд здійснено у червні 2025 року, оновлений документ затверджено Протоколом Засідання Правління Громадської організації від 02.06.2025. Усі зміни доведені до відома членам та партнерам Організації.</p>	<p>VI. POLICY REVIEW AND UPDATE</p> <p>6.1. The Gender Equality Policy of NGO “MISTO.REBOOT” is subject to review at least once every two years, or in response to emerging challenges or changes in legislation or the organization’s context. The latest review was conducted in June 2025, and the updated document was approved by the Protocol of the Board Meeting of the Organization dated 02.06.2025. All updates were communicated to members and partners of the Organization.</p>
<p>VII. КОНТАКТИ ДЛЯ ЗВЕРНЕНЬ</p> <p>7.1. Якщо Ви стали свідком або постраждали від проявів дискримінації, гендерного насильства чи інших порушень цієї політики, просимо Вас звернутись за консультацією або подати скаргу через офіційні канали зв’язку ГО «МІСТО. ПЕРЕЗАВАНТАЖЕННЯ». Ми прагнемо бути гендерно чутливою та відповідальною Організацією, яка сприяє формуванню більш справедливого та рівноправного суспільства.</p>	<p>VII. CONTACT INFORMATION FOR INQUIRIES</p> <p>7.1. If you have witnessed or experienced discrimination, gender-based violence, or any violation of this policy, please contact us through the official communication channels of NGO “MISTO.REBOOT”. We are committed to being a gender-sensitive and responsible organization that contributes to building a more just and equal society.</p>

VIII. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

8.1. Ця Політика оприлюднюється на офіційному сайті Організації у загальному доступі для ознайомлення з її положеннями. Усі члени нашої команди зобов'язані дотримуватися положень цієї Політики та сприяти її реалізації у своїй діяльності.

VIII. FINAL PROVISIONS

8.1. This Policy is published on the official website of the organization and is publicly accessible. All members of our team are required to adhere to this Policy and to contribute to its implementation in their work.